

Conteúdo Programático

História da Bíblia V: Canonicidade e Documentação

Informações gerais

Área	Curso	Período	Carga horária
Teologia Histórica	BS,MD,SP,BC	8º	1 crédito (15 horas)
Autoria			
Prof. Martinho Lutero Semblano			
Aprovado pela Reitoria em		Atualizado em	
23/12/2009		23/12/2009	

Ementa

Esta disciplina abrange o desenvolvimento das versões e traduções da bíblia ao longo dos séculos.

Objetivos

Capacitar o aluno a compreender as origens das divergências entre as traduções bíblicas (mesmo que em seu idioma) e a interpretar as diferentes formas de versões e traduções das bíblias, assim também como as cinco categorias dos textos mais antigos.

Conteúdo Programático

Aula 01

- Revisão da definição dos cânones do Antigo e do Novo Testamento (abordados em AT-I, NT-I, HIG-II, HIG-III e HIG-VI).
- As listas dos cânones da bíblia.
- A definição do cânon pelo reformistas.
- A reação romanista para definição de seu cânon: Concílio de Trento.

Aula 02

Antigo Testamento

- A importância das testemunhas secundárias (traduções posteriores).
- A importância das traduções modernas.
- O Texto Massorético (TM)
- Os Massoretas e a padronização dos textos das Escrituras Hebraicas.

Conteúdo Programático

Aula 03

- Código Caireense (895 d.C.).
- Códice Aleppo (950 d.C.?).
- Códice Leningrado (1.008 d.C.).
 - Bíblia Hebraica (R. Kittel).
 - Bíblia Hebraica Stuttgartensia (K. Elliger e W. Rudolf).
- Códice de Petersburgo dos Profetas.
- Códices de Erfurt.
- Códice Hillel (600 d.C.).
- Códice Muga.
- Códice Jericó.
- Códice Yerusalemita.

Aulas 04 e 05

- Os Manuscritos do Mar Morto
 - Citação de Orígenes.
 - Citação do Patriarca Timóteo I à Sérgio.
 - A descoberta em 1947.
 - O Mosteiro Ortodoxo Sírio de São Marcos.
 - Abreviatura usada para os Manuscritos do Mar Morto.
 - Manuscritos de *Wadi Qunram* (1947).
 - Escritos da Bíblia Hebraica
 - O rolo completo de Isaías.
 - Samuel.
 - Jeremias.
 - Demais livros da Bíblia Hebraica encontrados.
 - O “Comentário de Habacuque”.
 - O “Comentário de Naum”.
 - Escritos da Comunidade
 - “Cânticos de Louvor / Hinos e Ações de Graças” (com 12 colunas dos Salmos).
 - “Manual de Disciplina” da comunidade de Qunram.
 - “A Guerra dos Filhos das Trevas”.
 - “Documento de Damasco”.
 - “Rolo de Cobre” (Inventário dos tesouros).
 - “Rolo do Templo” (Festa sacrificiais, Regras de purificação e instruções sobre obra futura do Templo de Jerusalém).
 - Targuns
 - Targum de Jó.
 - Targum de Levítico.
 - Escritos apócrifos
 - Tobias
 - Eclesiástico.
 - Gênesis apócrifo (paráfrase aramaica).
 - Epístola de Jeremias
 - I Enoque
 - Livro dos Jubileus.

Conteúdo Programático

- Testamento dos Doze Patriarcas.
- Testamento de Levi.
- Manuscritos de *Wadi Murabba'at* (1951 e 1955).
 - Escritos da Bíblia Hebraica
 - Gênesis.
 - Êxodo.
 - Números.
 - Deuteronômio.
 - Isaías.
 - Comentário de Isaías.
 - Oséias.
 - Miquéias.
 - Naum.
 - Sofonias.
 - Habacuque.
 - Salmos.
 - Os Doze (*Profetas Menores*).
 - Escritos gerais
 - Cartas e moedas do tempo da segunda revolta judaica (Bar Kohba, 132-135 d.C.).
- Manuscritos de *Na'al Hever*, ou *Wadi Khabra* (1952).
 - Textos gregos da Bíblia Hebraica
 - Jonas.
 - Miquéias.
 - Naum.
 - Habacuque.
 - Sofonias.
 - Zacarias.
 - Textos hebraicos da Bíblia Hebraica
 - Números.
 - Salmos.
- Manuscritos de *Massada* (1963-1965).
 - Textos da Bíblia Hebraica
 - Gênesis
 - Levítico
 - Deuteronômio
 - Ezequiel
 - Salmos
 - Texto apócrifo da Bíblia Hebraica
 - Eclesiástico de Ben Sirácida.

Aulas 06 e 07

- Papiro Nash.
- Genizah do Cairo.

Conteúdo Programático

- Pentateuco Samaritano.
- Septuaginta (LXX).
- Hexapla de Orígenes.
 - Versão de Áquila.
 - Versão de Símaco.
 - Versão Teodicianiana.
- Targuns Aramaicos.
- Versão Siríaca (*Peshita*).
- Versão Ítala.
- Vulgata.

Aula 08

Novo Testamento

- A Escola Catequética de Alexandria (*Didaskelion*).
- Textos Alexandrinos.
- Textos Ocidentais.
- Versão de Luciano.
- Formatos das letras:
 - Unciais.
 - Minúsculos.
 - Lecionários.
- Categorias:
 - I - Texto tipo Alexandrino.
 - II - Texto semelhantes à Categoria I mas com muitas influências estrangeiras.
 - III - Textos variados (f¹ e f¹³, por exemplo).
 - IV - Texto tipo Ocidental.
 - V - Texto tipo Bizantino.
- Lista de manuscritos por categorias

Aulas 09 e 10

- Papiro de Oxirrinco.
- Papiros de Chesser Beatty:
 - P45
 - P46
 - P47
- Papiros de Bodmer:
 - P66
 - P72
 - P75
- Códice Sinaítico (S).
- Códice Vaticanus (B).
- Códice Alexandrino (A).
- Códice Ephaemi Rescriptus (C).
- Códice Bezae (D).
- Códice Washington (W).
- Códice Zacintio.

Conteúdo Programático

- Códice Augiense.
 - P15, P16, P18 e outros papiros.
 - 0220 e outros unciais.

Aula 11

- *Textus Receptus*.

Aulas 12 e 13

- Versões do Novo Testamento pós-*Receptus* (I)
 - J. Mill.
 - J. A. Bengel.
 - Lachmann.
 - S. Tregelles.
 - H. Alford.
- Versões do Novo Testamento pós-*Receptus* (II)
 - Constantino von Tischendorf.
 - Westcott e Hort.
- Versões do Novo Testamento pós-*Receptus* (III)
 - Eberhard Nestle.
 - Kurt Alland.

Aulas 14 a 15

- As traduções da bíblia para o inglês.
- As traduções da bíblia para o alemão.
- As traduções da bíblia para outras línguas.
- As traduções da bíblia para o português.

Aula 16

- As Sociedades Bíblicas.
 - A posição papal contrária às Sociedades Bíblicas:
 - Papa Pio VII (D.S., Enquirídio nº 2710s).
 - Papa Gregório XVI (D. S. Enquirídio nº 2771).
 - Papa Leão XII (1824).
 - Pio IX (1864).
- A Sociedade Bíblica do Brasil.

Bibliografia básica

- COMFORT, Philip Wesley. A Origem da Bíblia. Rio de Janeiro: CPAD, 1998.

Bibliografia geral

- ANGUS, Joseph. História, Doutrina e Interpretação da Bíblia. São Paulo: Hagnos, 2003.
- CHAMPLIN, Russell Norman. Enciclopédia de Bíblia, Teologia e Filosofia. São Paulo: Candeia, 1991.

Conteúdo Programático

- SEMBLANO, Martinho Lutero. Materiais, formatos e instrumentos utilizados no processo de escrituração bíblica. Rio de Janeiro: sem editora, 2009.